

Heinrich Heine (1797-1856)

Gedichte (*Buch der Lieder*)

Literaturgeschichte 1, Sem. (18./19. Jh.)

Dozent: Kálmán Kovács

(<http://gi.unideb.hu/~kalmank/index.html>)

Die Gedichte

- Im wunderschönen Mai (Lyrisches Intermezzo 1 [BdL])
- Du bist wie eine Blume (Die Heimkehr 47 [BdL])
- Das Fräulein stand am Meere (Neue Gedichte, Verschiedene 10)
- Ein Fichtenbaum steht einsam (Lyrisches Intermezzo 33 [BdL])
- Es stehen unbeweglich (Lyrisches Intermezzo 8 [BdL])
- Ich steh auf des Berges Spitze (Lyrisches Intermezzo 53 [BdL])
- Die Loreley (Heimkehr 2 [BdL])

H. Heine
Das Fräulein stand am Meere
(Neue Gedichte, Verschiedene)

Das Fräulein stand am Meere
Und seufzte lang und bang,
Es rührte sie so sehr
Der Sonnenuntergang

Mein Fräulein! seyn Sie munter,
Das ist ein altes Stück;
Hier vorne geht sie unter
Und kehrt von hinten zurück.
(DHA, Bd. 2)

Alle Gedichte in der folgenden Printausgabe:

Heinrich Heine: *Buch der Lieder*. Berlin-Weimar: Aufbau, 1987. [Institutsbibliothek]

Oder online: Institutsbibliothek, Handapparat, K.K. (<http://gi.unideb.hu/konyvtar/>)

Oder online die Düsseldorfer Heine-Ausgabe (=DHA, Bd. 1: *Buch der Lieder*):

<http://www.hhp.uni-trier.de/Projekte/HHP/werke>

Oder auch zuverlässig:

www.zeno.org

<http://www.zeno.org/Literatur/M/Heine,+Heinrich>

Zur Erinnerung

1. Im allgemeinen

- Internationale Bekanntheit.
- Liebeslyrik
- Geschlechterrollen
- Variationen für die unglückliche Liebe
- Unglück als poetische Existenzform

2. *Im wunderschönen Mai* (Lyrisches Intermezzo 1 [BdL])

- Harmonie oder Dissonanz?

3. *Du bist wie eine Blume* (Die Heimkehr 47 [BdL])

- Eine ungestörte Stimme

4. *Das Fräulein stand am Meere...* (Neue Gedichte, Verschiedene 10)

Zweiteilung

- Ironie
- Antiklimax

5. *Es stehen unbeweglich...*

Siehe auch: *Ein Fichtenbaum steht einsam*

- Zweiteilung
- Metapher

➤ „Verbotene“ Übertragung

Metapher

Die Bildung einer Metapher hat zwei Voraussetzungen:

- a. Zwei klar getrennte Bereiche und
- b. bestimmte Ähnlichkeiten zwischen den Bereichen.

ACHILL IST EIN LÖWE. (Aristoteles: *Rhetorik*; zit. Eggs, 1106)

Metapher ist Übertragung. Die Bereiche im Beispiel:

- a) Löwe (Tierwelt)
- b) Achilleus (Mensch-Krieger)

Einschränkungen der Übertragung!!	
Elemente im Bereich Löwe	Elemente im Bereich Mensch (Krieger)
	Übertragbarkeit („+“ = ja, „-“ = nein)
Stärke	+
Größe	+
Ist furchterregend.	+
Ist wild.	+/-
Läuft schnell (wenn überhaupt).	-
Hat eine große Mähne.	-
Stinkt stark.	-

Prüfen Sie die Übertragungen im Gedicht (*Es stehen unbeweglich*)!

6. Die Lorelei

Klimax: Rhetorische Figur, steigende Aufzählung, Stärkung, Steigerung einer Reihe

Antiklimax: Rhetorische Figur, Umkehrung einer Steigerung, oft ins Gegenteil. Reihe. (Verblüffung, Pointe)

„Im allgemeinen werden die Bewohner Göttingens eingeteilt in Studenten, Professoren, Philister und Vieh, welche vier Stände doch nichts weniger als streng geschieden sind. Der Viehstand ist der bedeutendste.“ (Heine: *Die Harzreise*)

Ironie: Uneigentliche Rede, die das Gegenteil des Gesagten meint.